ถ้อยคำต้องห้าม

[ไทย – Thai – تايلاندي]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : ฟัยซอล อับดุลฮาดี

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรูส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัส-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัช-ชัรอียะฮฺ, เว็บ al-islam.com

2014 - 1436

IslamHouse.com

من المناهي اللفظية

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فيصل عبدالهادي

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

موقع الإسلام www.al-islam.com

2014 - 1436

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

ถ้อยคำต้องห้าม

ห้ามกล่าวแก่มุสลิมว่า “กาฟิรฺ”

ท่านอิบนุอุมัร เราะฎิยัลลอฮุอันฮุมา ได้เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้กล่าวว่า

« أَيُّمَا امْرِئٍ قَالَ لِأَخِيهِ: يَا كَافِرُ، فَقَدْ بَاءَ بِهَا أَحَدُهُمَا، إِنْ كَانَ كَمَا قَالَ، وَإِلَّا رَجَعَتْ عَلَيْهِ » [متفق عليه]

“คนใดก็ตามกล่าวกับพี่น้องของเขาว่า กาฟิรฺเอ๋ย แน่แท้มันจะกลับไปหาคนใดคนหนึ่งในสองคนนั้น หากเขาเป็นตามนั้น (ก็ดีไป) หาไม่แล้วก็จะกลับมาเข้าตัวเขาเอง” บันทึกโดยอัล-บุคอรีย์และมุสลิม

ท่านอบูซัรฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า ฉันได้ยินท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า

« وَمَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكُفْرِ، أَوْ قَالَ: عَدُوُّ اللهِ وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِلَّا حَارَ عَلَيْهِ » [متفق عليه]

“ผู้ใดเรียกคนๆหนึ่งว่า กาฟิรฺ หรือกล่าวว่า ศัตรูของอัลลอฮฺ แล้วเขาไม่ได้เป็นอย่างนั้นจริง นอกเสียจากมันจะกลับคืนไปหาเขาเอง” บันทึกโดยอัลบุคอรียฺและมุสลิม

ท่านอบุลมะลีหฺ จากชายคนหนึ่ง ได้เล่าว่า

« كُنْتُ رَدِيفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَعَثَرَت دَابَّتُه، فَقُلْتُ: تَعِسَ الشَّيْطَانُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: " لَا تَقُلْ: تَعِسَ الشَّيْطَانُ، فَإِنَّكَ إِذَا قُلْتَ: تَعِسَ الشَّيْطَانُ، فإنه يَعْظُمُ حَتَّى يَصِيرَ مِثْلَ البَيتِ، وَقَالَ: بِقُوَّتِي صَرَعْتُهُ، ولكن قُلْ: بِسْمِ اللهِ وَإِذَا قُلْتَ ذلك ، تَصَاغَرَ حَتَّى يَصِيرَ مِثْلَ الذُّبَابِ » [أخرجه أحمد]

“ฉันได้เคยซ้อนท้ายท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม แล้วพาหนะของท่านก็เดินสะดุดขึ้นมา ฉันก็กล่าวว่า “ขอให้ชัยฏอนเป็นทุกข์เถิด” ท่านก็กล่าวว่า “อย่าพูดว่า ขอให้ชัยฏอนเป็นทุกข์ เพราะมันจะพองตัวจนเท่าบ้าน และกล่าวว่า ด้วยกำลังฉันเองที่ฉันเอาชนะเขาได้ แต่จงกล่าวว่า บิสมิลละฮฺ เพราะหากท่านกล่าวออกไปอย่างนั้นแล้ว มันก็จะหดตัวจนเหลือเท่าแมลงวัน”” บันทึกโดยอะห์มัด

คำอธิบาย

มุสลิมจะถูกสอบถามถึงสิ่งที่เขาพูดด้วยว่าจะถูกตอบแทนรางวัลหรือจะถูกเอาผิด เพราะเหตุนี้ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ได้ห้ามคำบางคำไม่ให้พูด และในบางคำท่านก็ได้ชี้แนะคำอื่นให้พูดแทน

ประโยชน์ที่ได้รับ

- ☐ ห้ามพูดว่า กาฟิรฺ แก่มุสลิม
- ☐ ห้ามพูดว่า ศัตรูของอัลลอฮฺ แก่มุสลิม
- ☐ ทั้งสองคำนี้จะกลับคืนไปหาผู้พูดที่พูดกับคนที่ไม่ควรได้รับคำๆนั้น
- ☐ ห้ามพูดว่า ขอให้ชัยฏอนเสียใจ แต่แนะให้กล่าวว่า บิสมิลลาฮฺ แทนคำดังกล่าวนั้น